

Schutzgebühr
5,- Euro

Quartier Freiburg Vauban

Ein Rundgang • Une Visite

Die Vision eines
nachhaltigen
Stadtteils füllt
sich mit Leben

Leseprobe: Einleitung & Inhaltsverzeichnis

La vision
d'un quartier
«durable»
prend vie

stiftung zukunfts**erbe** ...

Stadteilverein
Vauban e.V.

Editorial

Quand en 1992 l'armée française a quitté la caserne Vauban de Fribourg, l'idée d'y construire un nouveau quartier a enthousiasmé aussi bien les spécialistes en planification qu'un grand nombre d'habitants, enthousiasme partagé bien au-delà. Le terrain, situé à 3 km du centre ville, offrait l'unique possibilité de pallier une crise du logement, d'offrir des terrains à vocation artisanale et d'intégrer des aspects socio-écologiques à un projet durable et concluant dès le début de la planification.

Entre temps 15 années se sont écoulées et le quartier est en grande partie terminé. Il ne reste que peu de terrains non bâtis, l'infrastructure a fait ses preuves depuis plusieurs années et on ne pourrait se passer de la présence du tramway qui a été inauguré en 2006.

C'est le moment propice pour poser un regard neuf sur le quartier et pour faire un bilan concernant la façon dont les idées ont pu se réaliser et progresser. Les communautés de construction ont-elles fait leurs preuves ? Quelle a été l'interaction entre les habitants et l'administration municipale ? Le projet inédit en terme de circulation fonctionne-t-il ?

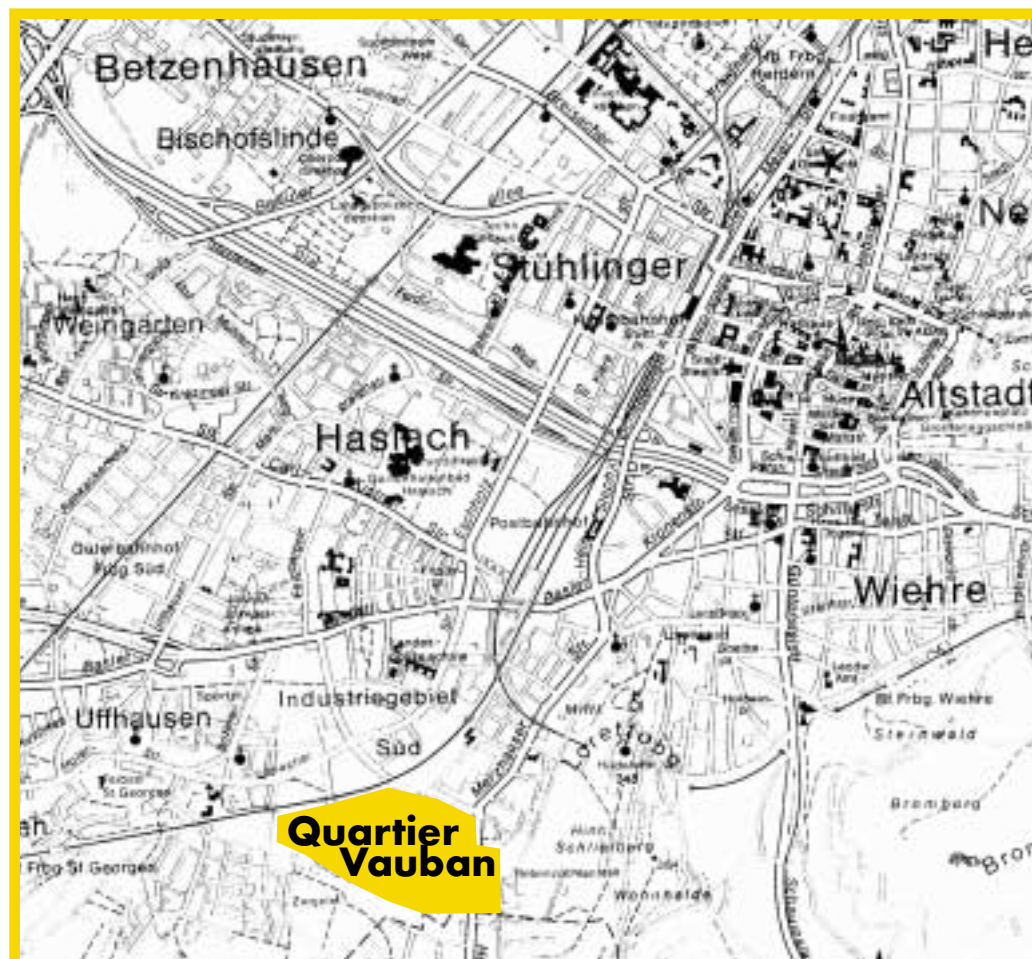
Pour répondre à toutes ces questions, nous avons retravaillé avec soin l'ancienne brochure de l'association Forum Vauban publiée en 1999, et complété bon nombre de domaines abordés. Il en est ressorti un portrait relativement complet du quartier Vauban, portrait qui est une invitation à la réflexion et à la discussion entre les habitants du quartier et qui a pour but d'informer de façon détaillée nos nombreux visiteurs allemands et étrangers.

Etant donné qu'une grande partie des visiteurs sont français, nous avons rédigé cette brochure en allemand et en français. Vous trouverez une version anglaise en annexe.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir en feuilletant ce livret et en découvrant notre quartier vivant, original et somme toute ordinaire.

Pour le *Stadtteilverein*, association du Quartier Vauban

Bobby Glatz, Ralf Schenck, Reinhild Schepers, Michael Schubert, Almut Schuster



Vauban aus der Vogelperspektive, aufgenommen 2007.

Vauban vu du ciel en 2007.

Foto: Projektgruppe Vauban

Vauban ist ein ehemaliges Kasernenareal im Süden Freiburgs, reizvoll gelegen am Rand des Naherholungsgebiets Schönberg, ca. 3 km von der Innenstadt entfernt. Mit dem Instrument der städtebaulichen Entwicklungsmaßnahme ist hier ein neuer Stadtteil für 5.000 Menschen entstanden.

Le quartier Vauban était jusqu'en 1992 un quartier militaire, à 3 km environ de l'hyper-centre de Fribourg. Le nouveau quartier urbain de plus de 5 000 âmes, situé près des zones de détente du Schönberg et du Schlierberg, est sorti de terre à la suite d'un plan urbanisme.

Diese Broschüre wurde gefördert von

**Stiftung Zukunftserbe
Merzhauser Straße 173 (im Sonnenschiff)
79100 Freiburg
Tel. 0761-476 7795
Mail: info@zukunftserbe.de**

stiftung **zukunftserbe** ...

Editorial

Als die französischen Stationierungstreitkräfte 1992 die Vauban-Kaserne in Freiburg verließen, da beflügelte die Idee eines neuen Quartiers sowohl die Planungsfachleute als auch zahlreiche Menschen in der Stadt und weit darüber hinaus. Das Gelände, nur 3 km vom Stadtzentrum entfernt, bot die seltene Chance, der Wohnungsnot zu begegnen, Gewerbeflächen anzubieten und von der Planung an ökologische und soziale Aspekte in einem schlüssigen nachhaltigen Gesamtkonzept zu vereinen.

Inzwischen sind 15 Jahre vergangen und das Quartier Vauban ist in großen Teilen fertig gestellt. Nur noch wenige Flächen sind unbebaut, die Infrastruktur hat sich bereits über Jahre bewährt und auch die 2006 eröffnete Stadtbahn ist nicht mehr wegzudenken.

Dies ist ein guter Zeitpunkt, um einen neuen Überblick zusammenzustellen, Bilanz zu ziehen, wie sich die Ideen umsetzen ließen und wie sie sich weiterentwickelt haben. Haben sich die Baugruppen bewährt, wie ist das Zusammenspiel zwischen (zukünftigen) BewohnerInnen und der Stadtverwaltung gelaufen, funktioniert das neuartige Verkehrskonzept?

Um all dies zu dokumentieren, haben wir die vom früheren Forum Vauban e.V. 1999 herausgegebene Stadtteilbrochure gründlich überarbeitet und um viele Themenfelder ergänzt. Herausgekommen ist ein rundes Portrait des Stadtteils Vauban. Es will zu Reflexion und Diskussion in der Bewohnerschaft anregen, und unsere vielen BesucherInnen aus dem In- und Ausland umfassend über den neuen Stadtteil informieren.

Da ein großer Teil der ausländischen Gäste aus Frankreich kommt, haben wir diese Broschüre in Deutsch und Französisch verfasst. Eine Beilage mit den englischen Texten ist erhältlich.

Wir wünschen viel Spaß beim Schmökern in diesem Heft und beim Entdecken unseres lebendigen, neuartigen und doch auch ganz normalen Stadtteils.

Für den Stadtteilverein Vauban e.V.

Bobby Glatz, Ralf Schenck, Reinhild Schepers, Michael Schubert, Almut Schuster



Foto: Jörg Lange

Internet-Tipps:

Fotos von allen Gebäuden, Straßen, Grünflächen Vaubans im Internet-Archiv "Vauban im Bild": www.naturconcept-eco.de/services/vauban.html.
Schöne Vauban-Fotos gibt es unter: http://daniel-schoenen.wohlschlegel.org/main.php?g2_itemid=597. Weitere Informationen unter www.stadtteilverein-vauban.de, www.vauban.de und www.carstensperling.de/vauban.

Sites internet:

Photos de toutes les maisons, rues et espaces verts se trouvent sur www.naturconcept-eco.de/services/vauban.html. Des beaux photos du quartier Vauban sur http://daniel-schoenen.wohlschlegel.org/main.php?g2_itemid=597. Plus d'informations sur www.stadtteilverein-vauban.de, www.vauban.de et www.carstensperling.de/vauban.

Inhalt

Table des matières

- *Geschichte / histoire* **6**
- Vom Militärareal zum Modellstadteil**
De la caserne au quartier modèle
- *Leben im Quartier / la vie en Vauban* **10**
- Vauban im Überblick / Vauban en vue d'ensemble**
Dicht bebaut und doch grün / un quartier vert
- *Ökologisch mobil / une mobilité douce* **14**
- So wenig Auto wie möglich**
Aussi peu de circulation automobile que possible
- *Energie* **18**
- Mit der Sonne wohnen / habiter avec le soleil**
Passivhäuser / maisons passives
Solarsiedlung / le lotissement solaire
- *Gemeinsam bauen und wohnen / bâtir et habiter ensemble* **24**
- Selbstorganisierte unabhängige Siedlungs-Initiative / une coopérative d'habitation auto-organisée**
Wohngenossenschaft Genova / coopérative d'habitat
Baugruppen / communautés de construction
- *Bürgerbeteiligung / Participation citoyenne* **30**
- Vereine unterstützen die BürgerInnen / des associations soutiennent les citoyens**
- *Soziales und Kultur / social et culturel* **34**
- Quartiersarbeit / travail du quartier**
Lebendige Stadtmitteln / le centre du quartier
Kultur / culture
- *Jung und Alt / jeunes et vieux* **40**
- Sind so viele Kinder / tant d'enfants**
SeniorInnen mischen mit / les seniors y contribuent activement
- *Handel und Gewerbe / commerces et métiers* ... **44**
- Rundum gut versorgt / tout sur place**
Vielfältiges Gewerbe / activité commerciale



Herausgeber/éditeur: Stadtteilverein Vauban e.V.,
Stadtteilzentrum Haus 037, Alfred-Döblin-Platz 1, 79100 Freiburg
Tel.: 0049-(0)761/45 68 71 31, Fax: 0049-(0)761/45 68 71 39,
Email: stadtteilverein@vauban.de. Internet: www.stadtteilverein-vauban.de



Texte und Redaktion/textes et rédaction:
Hannes Linck, HL Verlag Umwelt + Verkehr, Freiburg

Redaktionelle Mitarbeit/colaboracion rédactionnelle: Reinhild Schepers,
Almut Schuster, Bobby Glatz, Ralf Schenck, Michael Schubert, Jörg Lange

Übersetzungen/traductions: Hélène le Pargneux, Jean Dreyer

Satz & Gestaltung/arrangement et graphique:
Atelier für Publikationen: www.carstensperling.de; Hannes Linck

Druck/impression: Citydruck, Freiburg

2. aktualisierte Auflage, Dezember 2007 / 2me édition actualisée, décembre 2007